

فعالية إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطالبات معهد
فضل الفضلان سمارانج ٢٠١٩/٢٠٢٠ م

بمبحث علمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة
للحصول على درجة الليسانس (S1) في تعليم اللغة العربية



إعداد:

ستي لمعة المودّة

١٦٠٣٠٢٦٠٣٩

كلية علوم التربية والتدريس
جامعة والي سنجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٠

التصريح

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي :

الاسم : ستي لمعة المودّة

رقم القيد : ١٦٠٣٠٢٦٠٣٩

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرّح بالصدقة والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع :

إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطالبات معهد فضل

الفضلان سمارنج السنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠ م

لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة نشرها الناشر أو كتابها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سمارنج, ١٤ إبريل ٢٠٢٠

الباحثة

ستي لمعة المودّة

رقم القيد : ١٦٠٣٠٢٦٠٣٩

تصحيح لجنة المناقشة

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي :

الاسم : ستي لمعة المودة

رقم القيد : ١٦٠٣٠٢٦٠٣٩ :

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرّح بالصدقة والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع :

إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطالبات معهد فضل الفضلان سمارانج السنة

الدراسية ٢٠٢٠/٢٠١٩ م

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج وكانت

مقبولة الأداء إحدى الشروط المقررة للحصول S.I في قسم تعليم اللغة العربية

المناقشة

الكاتبة

تؤتي قرة العين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

الرئيس

أحمد مغفرين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

المتحن الثاني

معيدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٠٧١٩٧٧٠٣٢٠٠١

المتحن الأول

أحمد هاشمي حاصونا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٣٠٣١٠٠٢



المشرف

محمد عقيل لطفان الماجستير

مواقف المشرف

المعال

عميد كلية علوم التربية و التدريس
جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي :

الاسم : ستي لمعة المودة

رقم طالبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٣٩

قسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : فعالية إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطالبات معهد فضل الفضلان

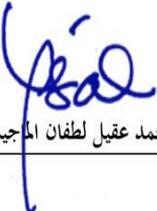
سمارانج ٢٠٢٠/٢٠١٩ م

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على إهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ١٤ إبريل ٢٠٢٠

المشرف


محمد عقيل لطفان الماحيستير

المخلص

الموضوع: فعالية استخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطالبات معهد

فضل الفضلان سمارانج ٢٠١٩ / ٢٠٢٠

هدف هذا البحث هي لمعرفة علمية إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطالبات معهد فضل الفضلان سمارانج و لمعرفة فعالية مدى فعالية استخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطالبات معهد فضل الفضلان سمارانج. وأما خلفية البحث فهي نقص أو قلة قدرة الطالبات على المفردات العربية. مشكلة أخرى هي أن أولات اللائي تخرجن من المدارس العامة أو المدارس الثانوية يفترضن أن اللغة العربية صعبة الفهم والتعلم. يجدن صعوبة في التعبير عن اللغة العربية نطقاً أو كتابة

وهذا البحث هو بحث نوعي ميداني للحصول على المعلومات والبيانات المتعلقة بهذا البحث, وذلك من خلال حضور الباحثة في معهد فضل الفضلان الإسلامي الحكومية سمارانج لجمع البيانات والمعلومات المتعلقة بالبحث وبلقاء مشرفات و معلمين و الطالبات. و الطرق المستخدمة لتحليل البيانات بعد جمعها هي تخفيض البيانات و عرض البيانات و الإستنتاج.

و أما نتائج هذا البحث فهي (١) إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطالبات معهد فضل الفضلان بإستماع الكلمات و الحصول على معنى الكلمات و قرأة الكلمات اي المفردات حتى كتابة الكلمات و صناع الجملة. (٢) إن استخدام طريقة التدريب على إتقان المفردات اللغة العربية للطالبات في معهد فضل الفضلان مقبولة فعلا لطالبات بقيمة المتوسطة ٧٩.٣ و بإستخدام طريقة التدريب يزداد قدرتهن الى المفردات و يكون الطالبات قادرين على فهم و إتقان المفردات بسرعة.

الشعار

إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون ﴿النحل : ١٠٣﴾

الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى :

١. والدي ووالدي المحبوبين والكريمتين، ستي عائشة و أبي مُجَّد عرفان فاضل اللذان محبتهما على الباحثة منذ الولادة حتى الآن ودعواتهم على أن تسلك الباحثة سبيل النجاح بدون التعب، عسى الله أن يباركهما في كل أمورهما.
٢. جميع الأساتذة و الأستاذات الذين قد أرشدوني لنيل المعارف و العلوم النافعة
٣. جميع الأصدقاء الذين ساعدوني

كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيّدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين. أما بعد
لقد قامت الباحثة الرحلة الطويلة في استكمال هذا البحث واجهت العوائق في إعداده لكن بعون الله سبحانه وتعالى حتى أتم الباحثة إعداد هذا البحث العلمي تحت الموضوع:
إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطالبات معهد فضل الفضلان
سمارنج ٢٠١٩/٢٠٢٠ م . لذلك بكل تواضع في هذه الفرصة تشكر الباحثة إلقاء
الشكر والتقدير إلى:

١. المحترم السيد الدكتور إمام توفيق الحاج الماجستير كرئيس الجامعة والي سانجوا الإسلامية الحكومية سمارنج.
٢. المحترمة السيدة الدكتور ليف أنيس معصومة الحاجة الماجستير كعميد كلية علوم التربية والتعليم بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سمارنج.
٣. جزيلة الشكر لجميع الأساتيد والأستيدات وجميع الطالبات مدرسة الثانوية تخصص أصحاب الكهف الذي يساعد الباحثة في هذا الحث.
٤. السيد مُجد عقيل لطفان الماجستير، شكرا جزيلاً على كل التوجيهات والعلوم الجديدة التي نيلت الباحثة من إعداد هذا البحث بكل انشغالته في العمل والتعليم لايزالان الاشراف وتوجيه الباحثة على إعداد هذا البحث.
٥. جميع المدرسين والمدرسات الذين علموني العلوم والمعارف المتنوعة في قسم التعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة والي ساغَا الإسلامية الحكومية سمارنج.
٦. أبي وأمي وأخي الكبير وأخي الصغير حمد سهل حسب الله، محبتهم على الباحثة منذ الولادة حتى الآن ودعواتهم على أن تسلك الباحثة سبيل النجاح بدون التعب.

٧. شيخ فضلان مشفع الماجستير و زوجه و الطالبات معهد فضل الفضلان الذين قد
أرشدوني لنيل المعارف و العلوم النافعة
٨. أصدقائي المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٦ خاصة الفصل أ الذين لم
يذكرهم الباحثة واحدا فواحدا.

وأخيرا، تـرجو الباحثة منه أن يكون هذا البحث نافعا لتقدم الأمة والبلد والدين.
لا يخلو هذا البحث من أخطاء. لذلك، تنتظر الباحثة الانتقادات والاقتراحات البناءة
لتكميله.

محتويات البحث

i.....	صفحة الموضوع
ii.....	صفحة التصريح
iii.....	تصحيح لجنة المناقشة
ix.....	موافقة المشرف
x.....	ملخصه
xi.....	الشعار
xii.....	إهداء
xii.....	كلمة الشكر والتقدير
xii.....	محتويات البحثي

الباب الأول: مقدمة

١٢.....	أ. خلفية البحث
١٤.....	ب. أهداف البحث
١٥.....	ج. تحديد المسألة
١٥.....	د. توضيح المصطلحات

الباب الثاني: الأسس النظرية

.....	أ. مفهوم الفعالية
١٨.....	١. تعريف فعالية
١٨.....	٢. قياس الفعالي
٢٠.....	ب. مفهوم طريقة التدريب
٢٠.....	أ. تعريف طريقة التدريب
٢١.....	ب. أنواع التدريب

- ج. مزايا و عيوب طريقة التدريب ٢٣
- د. أهداف طريقة التدريب ٢٤
- ج. مفهوم المفردات ٢٥
- أ. تعريف المفردات ٢٥
- ب. أنواع المفردات ٢٥
- ج. إستراتيجية تعليم المفردات ٢٩
- د. أهداف تعليم المفردات ٣١
- د. الدراسات السابقة ٣١
- هـ. إطار الفكري ٣٢

الباب الثالث: مناهج البحث

- أ. نوع البحث ومنهجه ٣٥
- ب. مكان البحث ووقته ٣٥
- ج. مصادر البيانات ٣٥
- د. طريقة جمع البيانات ٣٦
- هـ. طريقة تحليل البيانات ٣٧

الباب الرابع: توصيف البيانات و تحليلها

١. توصيف البيانات ٤٠
- أ. الصورة العامة عن معهد فضل الفضلان ٤٠
- ب. أنشطة الطالبات في معهد فضل الفضلان ٤٢
٢. تحليل البيانات ٤٦

أ. عملية تعليم اللغة العربية بإستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات

لطالبات معهد فضل الفضلان ٤٦

ب. فعالية إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات لطالبات معهد

فضل الفضلان ٤٩

الباب اخامس: الاختتام

أ. الإستنتاج ٥٤

ب. الاقتراحات ٥٥

ج. الإختتام ٥٥

المراجع

الملاحق

ترجمة الباحثة

الباب الأوّل

مقدمة

(أ) خلفية البحث

اللغة العربية من أدوات الإتصالية يستخدمها الناس للتفاعل مع بعضهم بعضاً^١. في شكل رسمي، اللغة العربية من لغات أجنبية التي دراستها منذ عصور طويلة^٢. اللغة العربية لها خصائص عالمية حيث يمكن استخدامها أي شخص دون رؤية أنه من أشخاص كبار أو صغار ولا ينظر إلى الوضع الاجتماعي حتى بين الأمم والقارات. ينبغي ان تكون اللغة العربية تدرسها وتطورها في إندونيسيا. وذلك لأن نسبة الشعب الإندونيسي المسلمين أكثر من الأديان الأخرى وأساسيات الإسلام والشريعة تبنى من استخدام اللغة العربية، أي القرآن والحديث. كما قال الله تعالى في القرآن الكريم "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ" (سورة يوسف: ٢)^٣ دعماً لتعلم اللغة العربية، أُسِّسَ العديد من المدارس الحكومية والمدارس الداخلية الإسلامية المطبقة بأنظمة مختلفة لتطوير اللغة العربية. من الأنظمة المستخدمة في تطوير هذه اللغة هي البيئة اللغوية. بالبيئة اللغوية يمكن الأشخاص الذين يتعلمون اللغة العربية يستطيع ان تطوير لغتهم بسهولة. أظهر دياز وبونتنبال في دراستهما أن بيئة التعليم والتعلم تلعب دوراً

^١ Ismail Suardi, *Pembelajaran bahasa Arab di Madrasah* (Yogyakarta: Deepublish, ٢٠١٨) hlm ١٣٠

^٢ Syaiful Mustofa, *Strategi pembelajaran Bahasa Arab inovatif* (Malang: UIN Maliki Malang, ٢٠١٧) hlm ٢٦

^٣ Al. Qur'an al Karim, Departemen Agama Islam, Republika Indonesia, hlm. ٣٤٨

هاماً في تحقيق نجاح الطلاب^٤. يُتأثر مستوى قدرة الفرد اللغوية بإتقان مفردات اللغة على معناها.

المفردات من العناصر اللغوية التي يجب أن يمتلكها المتعلمون لدعم أنشطة تعلم اللغة^٥. إن عند تعلم لغة فالمفردات التي دراستها ليست أكثر من كلمة قائمة بذاتها دون أن تكون في جملة. إذا وضع المفردات في جمل مفيدة فإن نشاط حفظ الجمل سيكون أسهل من مفردات واحدة فقط. ومع ذلك، فإن القيود تشكل دائماً عائقاً لأن المعلم ليس لديه المهارات اللازمة لتدريب الطلاب على إتقان المفردات بأي طريقة و أن المفردات التي يتقنها المعلم محدودة أيضاً. من خلال عدم استخدام الكتب كوسائل تعليمية، تزداد المشكلات التي تجب معالجتها. ستدعم المفردات الكافية شخصاً في التواصل مع اللغة شفهاً وكتابياً. بمعنى آخر، يجب دعم الكلام والكتابة تعتبر من مهارات لغوية بمعرفة وإتقان المفردات الغنية والإنتاجية والفعالية. من هذا الفهم يمكن القول أن تعلم المفردات هو شرط مهم للغاية بالنسبة للأشخاص الذين يتعلمون اللغات.

أما الطريقة المستحبة بالاستخدام فتتربط بالمواد والأهداف في التعلم. كل طريقة مستخدمة لها مزايا وعيوب. من الخطوات التي يمكن للمدرس القيام بها وأن يطور أساليب التدريس كيفية إتقان المعرفة الكافية حول طبيعة التعليم والتعلم مع فروع مختلفة من المناهج الموجودة فيه. لذلك، هناك حاجة إلى طرق فعالة في تعلم اللغة العربية حتى يتمكن الطلاب من فهم مادة التعليم بسهولة ويسهل على الطلاب

^٤ Ismail Suaradi, *Model pembelajaran bahasa Arab* (Yogyakarta: Deepublish, ٢٠١٧) hlm ٢.

^٥ Ismail Suaradi, *Model pembelajaran bahasa Arab* (Yogyakarta: Deepublish, ٢٠١٧) hlm ١٧٧

تحسين إتقانهم للمفردات. في هذه الدراسة، يهتم الباحثة بإجراء الدراسة المتعلقة بطريقة التدريب المتكرر في إتقان مفردات اللغة العربية للطلاب. طريقة التدريب او التمرين هي أن يقدم المدرس التمرينات حتى يستطيع أن يمارس الطالبات بمهارة أعلى^٦. ثم بناءً على الملاحظات التي لاحظتها الباحثة في معهد فضل الفضلان سمارانج، كانت مزايا هذا المعهد أنه أنشأ بيعة لغوية باللغتين: العربية والإنجليزية ومن طرق التعليم التي تستخدم فيه طريقة التدريب في إتقان المفردات اللغة العربية ولكن وُجد من المشكلات التي تصادفها في الغالب في تعلم اللغات الأجنبية، خاصة اللغة العربية وهي قلة نشاط الطالبات عند التعلم في فصل اللغة، أو في بيئة المعهد بسبب نقص قدرة الطالبات على إتقان المفردات العربية. مشكلة أخرى هي أن أولات اللائي تخرجن من المدارس العامة أو المدارس الثانوية يفترضن أن اللغة العربية صعبة الفهم والتعلم. يجدن صعوبة في التعبير عن اللغة العربية نطقاً أو كتابة حيث يقل إرادة الطالبات في تعلم اللغة العربية.

استناداً إلى البيانات السابقة، فإن عنوان البحث المقترح في هذه الدراسة هي فعالية استخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطالبات معهد فضل

الفضلان سمارانج

(ب) أهداف و منافع البحث

أ. أهداف البحث

أ. لمعرفة استخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطالبات معهد

فضل الفضلان بسمارانج

Ulin Nuha, *Ragam metodologi & media pembelajaran bahasa Arab*^٦
(Yogyakarta: DIVA Press, ٢٠١٦) hlm ٢٣٨

ب. المعرفة مدى فعالية استخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية

للطلّبات معهد فضل الفضلان بسمارانج

ب. منافع البحث

أ) يكون مرجعا الأول لمسؤولية معهد فضل الفضلان في تعليم اللغة العربية و

خصوصا في إتقان المفردات العربية

ب) الرجاء من هذا البحث أن يكون مدخلا لجميع المدرسين والمدرسات علي

تطبيق الطريقة التدريب في تعليم اللغة العربية وخصوصا في إتقان المفردات

العربية .

ج) تحديد المسألة

١. كيف استخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطلّبات معهد فضل

الفضلان سمارانج؟

٢. كيف مدى فعالية استخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية للطلّبات

معهد فضل الفضلان سمارانج؟

د) توضيح المصطلحات

١. فعالية

فعالية اي فعّال بمعنى المؤثر او رائع^٧

٢. إستخدام

كلمة استخدام مأخوذة من الفعل استخدم - يستخدم - استخداما بمعنى اتخذ

خادما^٨

^٧ Adib bisri, Munawwir, **Kamus Al-Bisri** (Surabaya: Pustaka Progresif, ١٩٩٩)
hlm ٥٧٢

٣. طريقة التدريب

الطريقة بمعنى العام هي الحطة التي يرسمها الفرد ليحققها بما هدفا معيناً من عمل من الأعمال بأقل جهد وفي أقصر وقت^٩ أي طريقة - أن تختار وتنظم وتعرض المادة التي تدرس وتعلم بواسطتها.

التدريب بمعنى يتسمى تعليم اللغات الثانية إلى الميدان النفس حركي *pschmotor* الذي تلعب الممارسة فيه الدور في تنمية مهارات^{١٠}

فالطريقة التدريب هي أن يقدم المدرس التمرينات حيث يتمتع الطلاب بمهارة أعلى.^{١١}

٤. معهد فضل الفضلان

المعهد إسم المكان من كلمة عهد-يعهد بمعنى الجمعية^{١٢} أي المكان الذي لا يزال القوم يرجعون إليه. والمراد بمعهد فضل الفضلان هو الجمعية الإسلامية التي أقامتها في ميادين سمارانج. أكثر الناس يقول هذا المعهد باسم "معهد فضل الفضلان"

^٩ لويس معلوف، المنجد في اللغة و الأعلام، (بيروت: در المشرف، ١٩٧٦)، ص ١٧١

^{١٠} محمد علي السمان، التوجه في التدريس اللغة العربية، (دار المعارف، ١٩٨٢) ص. ٨٩
^{١١} رشدي أحمد طعيمة، المراجع تعليم العربية لغير الناطقين بها بلغات أخرى - القسم

الثاني ص. ١٦٤٦

^{١٢} أولين بها، منهجيات ووسائل مختلفة لتعلم اللغة العربية (يوجياكرتا: مطبعة ديفا، ٢٠١٦) ص ٢٣

^{١٣} Ahmad Warson Munawwir, *Al Munawwir Kamus Arab-Indonesia cetakan ke ٢٥*, (Yogyakarta: ٢٠٠٢) hlm. ٩٨١

الباب الثاني الأسس النظري

أ. مفهوم الفعالية

١. مفهوم الفعالية

"الفعالية" تأتي من كلمة "فعالة" والتي تعني النجاح ، المطاعة، المثيرة للإعجاب، قابلة للتطبيق، المستحب.^{١٣} بينما في القاموس الإندونيسي الكبير، فإن معنى كلمة "فعالة" هي وجود تأثير^{١٤}.

وهكذا تعني الفعالية شيئًا ما يؤثر على العمل وتكون النتائج متوافقة مع ما هو مطلوب. لذلك، يُقال إن تصميم البرنامج أو العمل فعال إذا كان التصميم أو العمل الذي قام به شخص أو مجموعة من المنظمات حقق الأهداف المرجوة والنجاح يشعر به الآخرون^{١٥}

٢. قياس الفعالية

يقال إن التعليم فعال إذا كانت النتائج حصلت على الأهداف المرجوة أو على الأقل حصلت على الكفاءات الأساسية المعينة. إضافة إلى ذلك، مقدار الخبرة الجديدة والأشياء الجديدة التي يحصل عليها الطلاب من المعلم. وكذلك المعلم الذي يرحى الحصول على الأشياء الجديدة على تفاعله مع الطلاب.

^{١٣} John M. Echolas, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: Gramedia, ١٩٩٥) hlm ٢٠٧

^{١٤} Departemen Pendidikan Republik Indonesia, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, hlm ٢٨٤

^{١٥} Arbagi Dkk, *Manajemen Mutu Pendidikan*, (Jakarta: kencana, ٢٠١٦) hlm ٢١١

وبالتالي فإن شروط التعليم الفعال هي كما يلي:

١. زيادة تخصيص وقت تعلم الطلاب نحو أنشطة التعليم والتعلم
 ٢. سلوك الطلاب في عملية التعلم يدور دورا كبيرا
 ٣. تحديد المواد التعليمية وفقا لكفاءات الطلاب.
 ٤. تطوير جو تعليمي ودي وإيجابي وتطوير فصول تدعم سلوك الطلاب^{١٦}.
- يقاس نجاح الأهداف التعليمية بكثرة المتعلمين الذين يحصلون على الأهداف التعليمية. في حين أن مواصفات هذه المبالغ تقاس بالنسب المئوية. تحديد النسبة المئوية بواسطة التعليم المعني. معايير الفعالة عند سوهرسيمي أري كونتا:

٨٠ - ١٠٠ : جيد جداً

٦٦ - ٧٩ : فعال

٥٦ - ٦٥ : فعالة للغاية

٤٠ - ٥٥ : أقل فعالة

٣٠ - ٣٩ : غير فعال^{١٧}

في نهاية التعليم, يجب المعلم إجراء التقويم واستخلاص المادة المتعلمة. فإن التقويم ليس اختباراً أو تمريناً للطلاب، وإنما هو من أشكال التفكير، من المتوقع أن

^{١٦} Trianto Ibnu Badar, *Mendesain pelajaran inofatif, progresif, tematik (integratif)* (Jakarta: Kencana ٢٠١٤) hlm.٢٢

^{١٧} Nurlaili Fatayati, “*Efektifitas penguasaan ilmu nahwu dalam menggunakan kitab Syahrul mutammimah Al-Jurumiyah Dalam menguasai kitab kuning di kels Wustho II Putri Madrasah Diniyyah AN-Nawawi Bantul*” Skripsi (Ygyakarta: Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga, ٢٠١٤) hlm ١١

يتمكن الطلاب يفهمون المعلومات التي يقدمها المعلم واستخدامها كمواضع الطلاب للتعلم في المنزل. هذه سياسة التقييم يعتمد على الفصل الذي يركز على عملية التعليم ولا النتيجة.

ب. مفهوم طريقة التدريب

أ. تعريف طريقة التدريب

كلمة *drill* بالإنجليزية بمعنى يدرّب أو يتقّب أو يحفر . و التدريب هو وسيلة لحفر المهارة التي تعلمها الفرد وتثبيتها عنده وتدعيم ما تعلمه^{١٨}. التدريبات اللغوية (*language drills*) تستهدف تمكين الطالب أن يسيطر على الأنماط اللغوية التي تعلمها في الفصل . و طريقة التدريب هي طريقة لتقديم المواد خلال قيام المعلم بتوفير التدريبات بحيث يتمتع الطلاب بمهارات أو أعلى منها. ومع تعبير آخر، لتنفيذ عادات معينة، مثل المهارات اللغوية وغيرها.

هناك خطوات يجب على المعلم أخذها في الاعتبار عند استخدام طريقة التدريب في التعلم. وهي على النحو التالي^{١٩}:

١. يجب على المعلم إعداد أسئلة أو مهام سيتم استخدامها كمواضع للتدريب (الحفر)

٢. الضبط بعناية شديدة بحيث لا تتكرر مادة الحفر.

^{١٨} رشدي أحمد طعيمة، المراجع في تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات أخرى، (معهد اللغة العربية جامعة أم القرى) سلسلة دراسات في تعليم العربية جزء ٢ صفحة ٦٤٦

^{١٩} M. Saekan Muuchith, *Cooperative Learning* (RaSAIL Media Group: Semarang, ٢٠١٠) hlm. ٥٨

٣. يجب أن يكون المعلم ذكياً وحريصاً في تحديد ساعات لأنشطة التعلم باستخدام طريقة التدريب (لأن هذا النشاط ينبهر به الفرد بشكل أكبر ويختلف تمامًا عن طريقة التعلم الجماعي) ويجب على المعلم الانتباه بعناية إلى مشكلة الطالب

٤. جعل توحيد التقييم أو إعداد المواد والأدوات للتقويم^{٢٠}

ب. أنواع التدريبات

كان أنواع التدريبات تقسيمها إلى نوعين هما :^{٢١}

١. التدريبات النمطية *pattern drills* أو كما تسمى في بعض كتب تعليم اللغات الثانية الممارسة النمطية وهي عبارة عن مجموعة من التمرينات التي تثبت على شكل واحد وتتطلب واحدة في الاستجابة لها . وهدف هذه التدريبات تثبيت الأنماط التي تعلمها الطالب في مجال النحو وتعليم التراكيب

٢. التدريبات الاتصالية *communication drills* وهي تدور في موقف اتصالي عن طريق الحوار مع الآخرين ، ولا تتبع شكل واحدا كما لا تنبئ باستجابة واحدة من الطلاب .

ويضيف الدكتور راجي رموني الأنواع من التدريبات . عرض هذه الطريقة الدكتور راجي رموني في البحث عن قدمه للندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها والتي عقدت بجامعة الرياض (الملك سعود حاليا). تنطلق

^{٢٠} Mulyono, *Strategi Pembelajaran* (Malang: Uin Maliki press, ٢٠١٢) hlm ١١١

^{٢١} رشدي أحمد طعيمة, المراجع في تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات أخرى, (معهد اللغة العربية جامعة أم القرى) سلسلة دراسات في تعليم العربية جزء ٢ ص- ٦٦١

طريقة التدريبات الموحدة من تصور لطبيعة التدريبات اللغوية الثلاثة الآتية:
التدريب الميكانيكي والتدريب المعنوي والتدريب الاتصالي^{٢٢}.

أ) التدريب الميكانيكي

التدريبات الميكانيكية هي النوع من التدريبات الذي يهدف إلى مساعدة الدارسين على إتقان و ترقية المهارات اللغوية سواء كانت أصواتا أو مفردات أو تراكيب خاصة في المراحل الأولى من تعليم اللغة العربية. و التدريب الميكانيكي تتكون أسئلة بالاستعمال (هل):

المعلم : هذا سمير

التلميذ: هل هذا سمير؟

بعد الانتهاء من هذا التدريب أو التمرين مباشرة أضيف التدريب أو التمرين (المعنوي) العالي للتأكد من أن التلاميذ أولا فهموا استعمال صيغة الاستفهام استعمال (هل) وثانيا قاموا بأنفسهم بتكوين أسئلة نابعة من دائرة تجاربهم

ب) التدريب المعنوي

التدريبات المعنوية هي النوع من التدريبات الذي يهدف إلى تقديم المساعدة اللازمة لربط الكثير من الجزئيات والتفاصيل المتعلقة بتعلم الأصوات أو الكتابة أو القواعد وتثبيتها في ذاكرة الطالب. التدريب أو التمرين المعنوي : سؤال - جواب . (شفوية و كتابة) : يطلب المعلم من أحد الطلاب أن يشير إلى طالب ثان ويذكر اسمه ويقوم بكتابة ما قاله الطالب الأول على اللوح .

طا : هذا يوسف .

^{٢٢} رشدي أحمد طعيمة, المراجع في تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات أخرى, (معهد اللغة العربية جامعة أم القرى) سلسلة دراسات في تعليم العربية جزء ٢ ص ٦٦٥-٦٦٢

يطلب المعلم من طالب ثالث أن يسأل الصف فيما إذا كان الطالب الثاني (يوسف) . وبعد توجيه السؤال يقوم بكتابته على اللوح.

طا ٣ : هل هذا يوسف؟

ثم يختار الأستاذ أحد الطلاب الذين عندهم رغبة في الإجابة على اللوح

طا ٤ : نعم, هذا يوسف

وتستمر طريقة السؤال والإجابة بين الطلاب لمدة ٣ دقائق باستعمال المفردات الغائب والمخاطب المذكور والمؤنث .

ج) التدريب الاتصالي.

التدريبات الاتصالية أو الممارسات الاتصالية كما يسميها فتركز على استعمال اللغة للتعبير الشفوي والكتاب، لأنه يتوقع الدارسون للغات الأجنبية استعمالها في حياتهم العملية والمهنية إلى جانب افهم الحضارات وثقافات الأمم التي يدرسون لغاتها. والتدريب أو التمرين الاتصالي: محادثة حرة بين الطلاب استطاع الطلاب بعد عمل التمرين الميكانيكي و المعنوي) المشار إليهما أعلاه القيام بالاتصال المباشر فيما بينهم مستعملين ما تعلموه من مفردات وتراكيب. وهذا موجز المحادثة التي جرت بينهم :

طا : من أنت ؟ طا ٢ : أنا وداد .

من هذا ياوداد ؟ هذا سامي .

ومن هذه ؟ هذه فاطمة .

ج. مزايا و عيوب طريقة التدريب

تتميز طريقة التدريب بمزايا و عيوب، ومزايا هذه الطريقة هي كما يلي:

١. تشكيل العادات المصنوعة بهذه الطريقة ستزيد من دقة وسرعة إذان يحصل

الطلاب على المهارة و الكفاءة في قيام الشيء لما يتعلمونه

٢. استفادة العادات لا تتطلب الكثير من التركيز في تنفيذه و في وقت قصير

يستطيع الحصول على إتقان والمهارات المتوقعة.

٣. تشكيل العادات يجعل الحركات المعقدة والصعبة أسهل وأكثر تلقائية إذان

معرفة الطلاب أوسع من خلال التدريب المتكررة^{٢٣}

وإضافة إلى ذلك، بعض عيوب طريقة التدريب هو كما يلي:

١. تشكل عادات جامدة، لأن الطلاب أكثر استعدادًا لاكتساب مهارات

في الاستجابة تلقائيًا دون الحاجة إلى استخدام الذكاء.

٢. يستطيع أن يسبب اللفظية، لأن الطلاب مدربون أكثر على حفظ

الأسئلة والإجابة عليها تلقائيًا وهذه الطريقة يستطيع أن تمنع خلق

الطلاب .

٣. تتحول التمارين المتكررة في بعض الأحيان إلى شيء ممل ورتيب , يشعر

الطلاب بالملل لأن أمر المعلم التدريب و التمرين في كل الدرس^{٢٤}.

د. أهداف طريقة التدريب

يهدف استخدام هذه الطريقة التدريب :^{٢٥}

^{٢٣} Ulin Nuha, *Ragam metodologi & media pembelajaran bahasa Arab* (Yogyakarta: DIVA Press, ٢٠١٦) hlm ٢٣٩

^{٢٤} Syaiful Bahri Djamaroh dan Aswan Zain, *Strategi belajar mengajar* (Jakarta: PT. Rineka Cipta, ١٩٩٦) hlm ١٠٨-١٠٩

^{٢٥} Roestiyah, *Strategi belajar Mengajar* (Jakarta: PT. Rineka Cipta , ٢٠٠٨) hlm ١٢٥

١. وجود المهارات الحركية؛ مثل حفظ الكلمات والكتابة واستخدام الأدوات / صنع شيء مثل ممارسة الرياضة.
٢. تطوير المهارات الفكرية، مثل الضرب والقسمة والإضافة والطرح وسحب الجذور في الحساب الحسابي. التعرف على الأشياء / الأشكال في الرياضيات والعلوم الدقيقة والكيمياء وعلامات الترتيب وما إلى ذلك
٣. القدرة على الاتصال بين موقف وآخر، مثل العلاقة السببية بين الأمطار - الفيضانات ؛ بين علامات الحروف والأصوات ng ، ny وما إلى ذلك واستخدام الرموز في الخرائط وغيرها.

ج. مفهوم المفردات

أ. تعريف المفردات

وقال هورن، المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة.^{٢٦} يعد دور المفردات في إتقان المهارات اللغة الأربع ضروريًا للغاية، كما هو موضح من فليت أن القدرة على فهم المهارات اللغة الأربع يعتمد بشكل كبير على إتقان المفردات المتوفرة. ومع ذلك ، فإن تعلم اللغة ليس مرادفًا لمجرد استخدام المفردات. بمعنى أن يكون إتقان اللغة لا يكفي فقط لحفظ الكثير من الكلمات المفردات.

ب. أنواع المفردات

^{٢٦} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٧) hlm ٦١

قال رشدى أحمد هناك عدة تقسيمات للمفردات نعرض فيما يلي :^{٢٧}
١. تقسيمها سياق المهارات اللغوية : يمكن أن تقسم المفردات كالتالي :
أ. مفردات للفهم (*understanding Vocabulary*)

المفردات للفهم تنقسم إلى نوعين الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين و القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة .

ب. مفردات للكلام (*speaking vocabulary*)

في الكلام يستعمل المفردات الصحيحة هما عادية *informal* ويقصد بها مجموع الكليات التي يستخدمها في حياته اليومية و رسمية *formal* ويقصد بها مجموع الكلمات يستخدمها في موقف أو رسمي معين أو عندما تكن له مناسبة.

ج. مفردات للكتابة (*writing vocabulary*) .

وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين : - عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها في رسمية الاتصال الكتاب الشخصي مثل أخذ مذكرات ، كتابة يوميات . . الخ. ورسمية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها في الكتاب الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو استقالة أو كتابة تقرير . . الخ

^{٢٧} Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodad dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*, (Surabaya; CV Gemilang, ٢٠١٨) hlm ٢٨-٢٩

٢. تقسيمها سياق المعنى : يمكن أن تقسم المفردات كالتالي :

كلمات المحتوي *Content vocabulary* ويقصد بها مجموع المفردات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال و مفردات وظيفة *Function words* ويقصد بها مجموع المفردات التي تربط المفردات والجمل على إتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وأدوات الإستفهام و مفردات عنقودية *cluster words* ويقصد بها مجموع المفردات التي لا يمكن ان تقف على قدميها ولكن مركب دائما بعبارة أخرى حتى تشكل معنى مختلفا مثال : كلمة "رغب" بمعنى "الحب" عندما تركب بكلمة "في" صارت "رغب في". أما بتركب "عن" سوف تتحول معناها إلى الكراهية

٣. تقسيمها التخصص . المفردات تنقسم إلى نوعين:

مفردات الوظيفية (*Service words*) هي الكلمات التي تستخدم لإشارة إلى واجبات على حد سواء في ميدان الحياة العادية أو الرسمية. و مفردات التخصصية (*Cluster words*) هي مجموع الكلمات التي تنقل معاني خاصة و تستخدم بكثرة في مجال معين و تسمى أيضا بالكلمات المحلية *Local Words/ utility words*

٤. تقسيمها سياق الإستخدام. و أخيرا تقسم المفردات الى:^{٢٨}

^{٢٨} M. Soenardi Djiwandono, *Tes bahasa dalam pengajaran* (Bandung: ITB, ١٩٩٦) hlm ٤٣

المفردات النشيطة (Active words) هي المفردات التي يكثر من استعمالها في الكلام او الكتابة حتى يسمعا أو يعرفها من خلال مختلف القراءات و المفردات الخاملة (passive words) هي الكلمات التي يحتفظ لواحد من الناس ولكن نادرا يستعملها. ونعرف هذه المفردات من خلال الكتاب التي أصبح الاستشهادة الطباعة المعتادة في كتابة الكتاب أو الأعمال العلمية.

أساس إختيار المفردات لتعليم العربية للناطقين بلغات أخرى هناك من مجموعة من الأساس نذكر فيما يلي:^{٢٩}

١. التوتور (*frequency*): بإستخدام الكلمات المرتفعة الغالبة وهذا ما ينبغي ان يكون الإختيار.
٢. التوزع أو المدى (*range*): أختز الكلمات التي تستخدم في أكثر من البلد العربي او تستخدم على نطاق العربية.
٣. المتاحية (*availability*): تعطي الكلمات الأولوية و معنى مختلفة. اي من السهل على التعليم أو المفردات التي يستخدمها في معينة .
٤. الألفة (*familiarty*): تفصل الكلمات التي مألوفة و تترك الكلمات نادرا ما استخدمها مثل كلمة " سمش " كثيرا من الإستخدم كلمة "ضحى" على رغم منهما في واحد المعنى.
٥. الشمول (*coverage*): تفصل الكلمات التي يستطيع ان يستخدم معاني أو على نطاق واسع مثال كلمة "بيت" أوسع نطقا من كلمة "منزل".

^{٢٩} رشدي أحمد طعيمة, المراجع في تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات أخرى, (معهد اللغة العربية جامعة أم القرى) سلسلة دراسات في تعليم العربية جزء ٢ ص ٦١٨ - ٦٢٠

٦. الأهمية (*significance*) : تفصل على المفردات التي غالبا ماتكون حاجة عند الدارس او الطلاب .

٧. العروبة (*arabism*) : تفصل على الكلمات العربية على غيرها أو من لغة الأخرى كمثّل يفصل كلمة "الهاتف" بدلا من "التليفون".

ج. إستراتيجية تعليم المفردات

أوضح أفندي بمزيد بالتفصيل حول المراحل وتقنيات تعلم المفردات في المعرفة على معاني الكلمات والحصول عليها ، على النحو التالي:^{٣٠}

١. استماع الكلمة. هذه هي الخطوة الأولى، وهي توفير الفرص للطلاب للاستماع إلى الكلمات التي يتحدثها المعلمون ووسائل الإعلام الأخرى. إذا تم إتقان عناصر الصوت من قبل الطلاب ، فسيتمكن الطلاب من الاستماع إليها بشكل صحيح.

٢. نطق الكلمة. في هذه الخطوة، يمنح المعلم الطلاب الفرصة للسؤال عن الكلمة التي سمعوها. إن قول كلمة جديدة سيساعد الطلاب على تذكر الكلمة لفترة أطول.

٣. الحصول على معنى الكلمات. في هذه المرحلة، يجب أن يتجنب المدرس ترجمته إلى إعطاء معنى للكلمات للطلاب، لأنه إذا تم ذلك فلن يكون هناك اتصال مباشر باللغة التي تجري دراستها، بينما سيتم نسيان معنى الكلمات بسرعة من قبل الطلاب. هناك العديد من التقنيات التي يمكن للمعلمين استخدامها لتجنب الترجمة في الحصول على معنى الكلمة، أي

^{٣٠} A. Fuad Effendy, Metodologi pengajaran bahasa Arab (Malang: Misyakat, ٢٠٠٥) hlm ٩٩-١٠١

- من خلال توفير سياق الجملة وتعريف بسيط واستخدام الصور والمرادفات (والمتضادات وإظهار الكائنات الأصلية أو المقلدة والشرح بالحركة الجسمية والترجمة كبديل أخير، إذا كانت الكلمة صعبة حقًا على الطلاب فهمها
٤. قراءة الكلمة. بعد اجتياز مراحل الاستماع والقول وفهم معنى الكلمات الجديدة (المفردات)، يكتبها المعلم على السبورة. ثم يتم إعطاء الطلاب الفرصة لقراءة الكلمة بصوت عالٍ.
٥. كتابة الكلمة. سيتم مساعدة الطلاب في إتقان المفردات بشكل كبير إذا اضطروا إلى الكتابة للكلمات التي تعلموها من جديد (الاستماع والفهم والقراءة) لأنها ما زالت جديدة في ذكريات الطلاب.
٦. صناع الجملة. تتمثل المرحلة الأخيرة من أنشطة تعليم المفردات في استخدام الكلمات الجديدة في جمل مثالية، شفوية ومكتوبة. يجب أن يكون المعلم مبدعًا في تقديم أمثلة للجمل المتنوعة ودعم الطلاب لتقليدها. عند إعداد الجمل والكلمات المستخدمة فتستخدم العبارة عن كلمات منتجة وفعلية حتى يتمكن الطلاب من فهمها واستخدامها.
- يمكن بالتأكيد استخدام إجراءات تعليم المفردات أو الخطوات المذكورة يستطيع ان يستخدمها مدرسي اللغات الأجنبية بالخاصة العربية، على الرغم من أنه لا يجب إدخال كل الكلمات الجديدة على الإجراءات والخطوات. يجب أيضًا مراعاة عامل تخصيص الوقت في هذه الحالة. لذلك ، من الضروري اختبار كلمات معينة تعتبر أسهل أو كلمات لا يمكن فهمها بشكل صحيح وسليم إلا إذا أمكن تكييفها مع سياق الخطاب.

د. أهداف تعليم المفردات

الأهداف العامة لتعليم مفردات اللغة العربية هي كما يلي^{٣١}:

١. تقديم مفردات جديدة للطلاب، من خلال مواد القراءة وفهم المسموع.
٢. تدريب الطلاب والتمكن من نطق المفردات بشكل صحيح وجيد لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى إتقان التحدث والقراءة جيداً وصحیحاً أيضاً
٣. فهم معنى المفردات، سواء كانت دلالة أو معجمية (قائمة بذاتها) وعند استخدامها في سياق جملة معينة. (معنى ضمني ونحوي)
٤. القدرة على التقدير توظيف المفردات في العرض (التحدث) والكتابة (الإشارة) بدءاً من السياق الصحيح.

د. الدراسات السابقة

بعد أن قرأ الباحثة البحوث السابقة وجد البحوث العلمية المتعلقة بتعليم اللغة العربية كثيرة، منها المتعلقة بترقية مهارة الكلام وتنفيذ تعليم مهارة الكلام والمحادثة، وهي كما يلي:

١. مفتاح الدين، المتخرج من كلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية وموضوعه "التدريب كطريقة تعليم الصرفية في مدرسة الدنية الإسلامية مفتاح الهدى جيكارو جيلاجاف جاوى الوسطى في سنة ٢٠٠٨" في هذا البحث قد بحث كيفية تطبيق طريقة التدريب التي قام بمدرسة الدنية الإسلامية مفتاح الهدى. و الاختلافات التي سيقومها

^{٣١} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٧) hlm ٦٩

الباحثة في هذا البحث إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات العربية. و في ناحية الأخرى أن هذا دراسة السابقة بنوعي بحث الكمي ولكن في هذا البحث سيبحث نوعي ميداني.

٢. نور رنية، المتخرجة من كلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية وموضوعها "فعالية طريقة البطاقة لترقية المفردات الطلاب في تعليم اللغة العربية لصف الثاني في مدرسة الإسلامية الحكومية جوكجكترتا سنة ٢٠١١/٢٠١٢ . في هذا البحث يبحث الباحثة السابقة لترقية المفردات العربية و الاختلافات التي سيقومها الباحثة في هذا البحث إستخدام طريقة التدريب في معهد فضل الفضلان. وفي ناحية الأخرى الدراسة السابقة قد إستخدام بنوعي بحث العمل الميدان ولكن في هذا البحث سيبحث نوعي ميداني.

هـ. إطار التفكير

اعتمادا على الإطار النظري السابق، استنتجت الكاتبة أن تعلم اللغة الأجنبية يستوي مع تعلم العلوم الأخرى، فيه عقبات وتحديات. الطالبات ليس لديهنّ مفردات، بالطبع هذا يجعل الطالبات يصمتن ويميلن إلى عدم النشاط في الفصل عند تعلم اللغة العربية. هذا يسسب من العوامل الداخلية مثل عدم إتقان قواعد اللغة وقلة المفردات أو قلة الممارسة أو التعود على التكلم باستخدام اللغة العربية لأن لديهن مشاعر الحياء والعصبية وغير الاعتماد على النفس. هناك أيضاً عوامل خارجية تعيق تطور الطلاب في تعليم اللغة العربية منها المعلم يخطئ في اختيار واستخدام طرق التعلم لنقل المواد إلى الطالبات. يجب أن تكون الطريقة توافق لموضوع الدرس والمواضيع الفرعية المقدمة. في عملية التعلم، حاجة إلى طريقة يجعل جوا لائما في الفصل بحيث يشارك جميع الطلاب في أنشطة التعليم والتعلم عند عملية التعليم

والتعلم. يمكن تهيئة جو مفضل إلى الفصل إذا كان الطلاب متحمسين ومهتمين بالمواد التي قدمها المعلم، ويمكن تحفيز هذا الاهتمام عبر أساليب التعليم التي تحفز حماسة الطالبات.

طريقة التدريب هي إحدى الطرق التي تزيد مشاركة الطالبات وتطور كفاءات الطالبات في فهم المواد التي قدمها المعلم. بطريقة التدريب ، ترحى الطالبات ينشطن في أنشطة التعليم والتعلم في الفصل، ولديهم إتقان للمفردات، وسيكون في الفصل جو لطيف في التعلم، وسوف يفهم الطالبات الموضوع بشكل أفضل.

الباب الثالث

مناهج البحث

أ) نوع البحث ومنهجه

كان هذا البحث هو بحث نوعي ميداني الذي يهدفه لتفصيل و تصوير. يستخدم هذا البحث طريقة الطبعية لإيجاد فهم الظواهر في سياق خاص وهذا البحث هو بحثٌ نوعيٌ ميدانيٌ وهو جمع البيانات بشكل الكلمات والصور وليست الأرقام^{٣٢} في هذا البحث الذي يريد أن يتم الباحثة هي لتفصيل و تصوير إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات اللغة العربية معهد فضل الفضلان.

ب) مكان البحث و وقته

١. مكان البحث

هذا البحث يقوم به الباحثة للطالبات اللاتي يسكن في معهد فضل الفضلان سمارنج ٢٠١٩ / ٢٠٢٠.

٢. وقت البحث

أما هذا البحث يقوم به فهو في شهر فبراير ٢٠٢٠ بمعهد فضل الفضلان سمارنج.

ج) مصادر البيانات

إستخدمت الباحثة الدراسة النوعية الميدانية للحصول على المعلومات والبيانات المتعلقة بهذا البحث, وذلك من خلال حضور الباحثة في معهد فضل الفضلان

^{٣٢} Lexy J Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, ٢٠٠٩), hlm ٤

سمارانج لجمع البيانات والمعلومات المتعلقة. ولذلك تتكون مصادر البيانات على

قسمين :

أ. المصادر الأساسية

أما مصادر الأساسي في هذا البحث فهي المشاهدة و المقابلة^{٣٣} وهو كل ما تستفيد منه الباحثة للحصول على البيانات بالطريقة المباشرة في معهد فضل

الفضلان الإسلامي

ب. المصادر الثانوية

كل ما يتعلق بالموضوع من المكتبية والتوثيق وغيرها من البيانات التي تكمل بها المصادر الأساسية ويحصل عليه هذا البحث على سبيل غير مباشرة^{٣٤} .

(د) طريقة جمع البيانات

أما الطرق التي يستخدمها الباحثة في هذه البحث كمايلي:

١. المشاهدة

المشاهدة هي طريقة التي قام بها الباحثة مشاهدة لمواد موضوعة مبحوثة مباشرة كانت أو غير مباشرة.^{٣٥} وتستخدم الباحثة هذه الطريقة لحصول على تصوير العام في عملية التعليم المفردات بالطريقة التدريب في معهد فضل الفضلان سمارنج ٢٠١٩ / ٢٠٢٠

^{٣٣} Sumardi Suryabrata, *Metodologi penelitian* (Jakarta: Rajawali, ١٩٩٨) hlm ٥٨

^{٣٤} Nasution, *Metode Research*, (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٩), hlm. ١٤٤

^{٣٥} Wilhelmus hary, *Penelitian kualitatif Aplikasi pada penelitian ilmu kesehatan*, (Surabaya: CV Garuda Mas, ٢٠١٠) hlm ٢١

٢. المقابلة

المقابلة هي طريقة جمع البيانات لكشف المعلومات التي تتعلق بالموضوع بطريقة الحوار المباشر أو المواجهة.^{٣٦} المقابلة في هذه الدراسة متعمقة لأنها تريد استكشاف المعلومات بواضح من مدير معهد فضل الفضلان و المشرفة و الطالبات التي يتعلمون في معهد فضل الفضلان .

٣. التوثيق

التوثيق هو سجلات لأحداث الماضية التي يتم ذكرها في الكراسا و الشفوي والنسخة والكتب والجرائد والمجلات وغير ذلك.^{٣٧} و تهدف طريقة التوثيق لكشف الأحداث و الأشياء و الإجراءات التي تمكن أن تزيد من فهم الباحثة.

هـ) طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات التي يستخدمها الباحثة بتحليل الوصفية النوعية. و من طريقة

تحليل البيانات التي سيستخدمها كمايلي:^{٣٨}

١. خفض البيانات (*Data Reduction*)

^{٣٦} Djamaan Satori, Aan Komariah, *Metodelogi Penelitian Kualitatif* hlm ١٢٩

^{٣٧} Ajat Rukajat, *Pendekatan penelitian kualitatif* (Yogyakarta: Cv Budi Utama, ٢٠١٢) hlm ٢٦

^{٣٨} Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, kualitatif dan R&D* (Bandung: AlfaBeta, ٢٠١٥) hlm ٢٤٧-٢٥٢

حفظ البيانات هو إختار البيانات المهمة و تركيز على الأشياء المهمة. و يرتب البيانات بطريقة يمكن إستخلاص النتائج النهائية و التحقق منها

٢. عرض البيانات (*Data Display*)

وفي هذه المرحلة عرض البيانات هو تقديم السرد و الرسم والمصفوفة و الرسم البياني. وفيه يمكن أيضا أن يزداد الشرح و تصوير البيانات ليكون زيادة الفهم.

٣. الإستنتاج (*Conclusion Drawing*)

الإستنتاج هو المرحلة الأخيرة في سلسلة من تحليلات البيانات النوعية. الإستنتاج يؤدي الى إجابات لأسئلة البحث. و تمكن النتائج ان تكون صوراً للكائن السابق الذي لا يزال غير واضح حتى يكون واضحا. لقياس النتائج متوسط في الفصل الذي تم الحصول عليها في كل إختبار بإستخدام الصيغة كما يلي:

$$Mx = \frac{\Sigma X}{N}$$

وصف:

$$Mx = \text{الوسط}$$

$$\Sigma X = \text{الجملة من النتائج}$$

$$N = \text{الجملة من التردد}$$

الباب الرابع توصيف البيانات وتحليلها

١. وصفية البيانات

أ. الصورة العامة عن معهد فضل الفضلان

قام معهد فضل الفضلا الإسلامي في سنة ٢٠١٦ تحت رئاسة الدكتور فضلان مشفع الحاج الماجستير لأداء الأمر من الشيخ ميمون زبير الحاج. في الحقيقة معهد فضل الفضلان تحت رعاية مؤسسة الشوقي و هذا المعهد الجديد ولكنه قد مفعّوض العملية الرسمية من وزارة الدين في تاريخ ١٩ أغسطس ٢٠١٦ ولكن بدأ معهد فضل الفضلان العمل في أنشيطة التعلي م لطلاب منذ أغسطس ٢٠١٨ و حتى الآن عدد الطلاب في معهد فضل الفضلا ٣٢٠ طالبا الذي يتكون من طلاب و الطالبات و أنفسهم للدراسة في معهد الإسلامية التي من المتوقع أن تكون معقلاً للإيمان الإسلامي.^{٣٩}

هذه المعهد لتطوتر المحتملة الطلاب و لإبتداع بيئة التعلّم و عملية التعليم. ويمكن لطالب أو الطالبة أن ينمي الفعاليات لدي الطلاب بالتشاطر نحو المهارات اللغوية من الناحية النظرية والتطبيقية وكذلك الكفاءة في فهم كتاب التراث و المعاصر نحو تفسير الجلالين و فتح الجود و موعظة المؤمنين و تعليم المتعلم و الباقت النفيس و الصلاة في الهوى وما أشبه ذلك . وتلك المهارات اللغوية تعطي الزاد لقراءة الآداب الأجنبية الذي تحتاج الطلاب إليها في المحاضرة بالجامعة لأن أكثر طلاب من معهد فضل فضلان يدرسون في الجامعة. ومن متوقع الطلاب أن يكون بشراً لهم السلوك الأخلاقي أو الأخلاق الكريمة وهم مستعدون لإبتداع بيئة من البشر الذين يؤمنون بالله.

^{٣٩} الوثائق المكتوبة، البيانات من معهد فضل الفضلان

جانب تلك المعلومات, الكفاءة نحو اللّغة الأجنبية متوقع, وتكون الزاد للطالبات والإتصالات بين هؤلاء الأخرى. خاصّة في استخدام اللّغة العربيّة واللّغة الإنجليزيّة. مع ذلك هم يقدرون علي تأليف الكتابة إمّا من الكتب المقررة أو المجلّات أو المقالات العربيّة. إنشاء البيئة اللّغوية تتطلب الطالب إلي استخدام اللغة العربية أو اللّغة الإنجليزيّة في أعمالهم اليوميّة. هذه الطّريقة ناجحة ليركّز أفكار الطلاب علي تكلم اللّغة العربية في نفوسهم حتي يستولون علي تعلّم اللّغة بالسهولة نطقاً أو كتابة وظاهراً أو سلبياً. وكذلك إنشاء البيئة والثقافة الإسلاميّة تشير الطالبات إلي تطبيق النتائج في الدّين الإسلامي وفي الأعمال اليوميّة. إذن, التثقيف في الأخلاق الإسلاميّة نحو الطّالبات مؤكّد بالمناهج في هذا معهد فضل الفضلان.

أما مناهج التعليم في قسم مهارات اللّغوية بمعهد فضل الفضلان تحتوي علي البرامج وهي:

- ١ . تعليم اللغة العربية.
- ٢ . المحادثة اليومية باللّغة العربية.
- ٣ . المسابقة العربية.
- ٤ . المسابقة قراءة الكتاب

فلسهولة المدير علي تنظيم إدارة المعهد فيستعد بجميع النظم وكذلك المدير لأداء العمل اليوميّة. والمربي هو الدكتور فضلان مشفق الماجستير ويساعده بعض الأقسام المقرّرة في الأنشطة اليوميّة. وهي كما يلي :

المشرفون : مُجّد بيضاوي اللّيسانسي

أحمد يوسف

زيدا ألفين

عرفان فائزان

المشرفات : أمي لبيبة اللّيسانسي

سقى متعة اللّيسانسي
عشقي اللّيسانسي
واحدة النعمة الماجستير
أفيفة الحسنة
إيفاة زلقى
بيت الأمي
الف حسنة عزام
إنداة نببلا

ب. أنشطة الطالبات في معهد فضل الفلان

يقوم معهد فضل الفضلان بأنشطة لإبتداع الطلاب المثقفى و
الفكرى و المتحضرى . أما الأنشطة أن يعملها الطلاب في معهد فضل
الفضلان فيتكوّن من الأنشطة اليومية و الأنشطة الأسبوعية و الأنشطة الشهرية
و الأنشطة السنوية. و جدول أنشطة معهد فضل الفضلان كمايلي:

١. الأنشطة اليومية

اليوم	الأنشطة	الوقت
الأحد	قراءة عقيدة العوام	٠٤.٣٠ - ٠٤.٢٠
	جماعة صلاة الصبح و قراءة حزب النصر	٠٤.٤٠ - ٠٤.٣٠
	تفسير الجلالين	٠٩.١٥ - ٠٧.٠٠
	قراءة عقيدة العوام	١٨.١٠ - ١٨.٠٠
	جماعة صلاة المغرب	١٨.٢٥ - ١٨.١٠
	الدبعي / الدرر / النارية	١٩.١٠ - ١٨.٢٥
	جماعة صلاة العشاء	١٩.٣٥ - ١٩.٢٠

٢١.٠٠ - ١٩.٣٥	فتح الجود	
٠٤.٣٠ - ٠٤.٢٠	قراءة عقيدة العوام	الإثنين
٠٤.٤٠ - ٠٤.٣٠	جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر	
٠٦.٣٠ - ٠٥.٤٠	محادثة / Conversation	
١٨.١٠ - ١٨.٠٠	قراءة عقيدة العوام	
١٨.٢٥ - ١٨.١٠	جماعة صلاة المغرب وقراءة رتيب الحداد	
١٩.٣٥ - ١٩.٢٠	جماعة صلاة العشاء	
٢١.٠٠ - ٢٠.٠٠	تعليم علم الصرف	
٠٤.٣٠ - ٠٤.٢٠	قراءة عقيدة العوام	الثلاثاء
٠٤.٤٠ - ٠٤.٣٠	جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر	
٠٦.٣٠ - ٠٥.٤٠	محادثة / Conversation	
١٨.١٠ - ١٨.٠٠	قراءة عقيدة العوام	
١٨.٢٥ - ١٨.١٠	جماعة صلاة المغرب وقراءة رتيب الحداد	
١٩.٣٥ - ١٩.٢٠	جماعة صلاة العشاء	
٢١.٠٠ - ١٩.٣٠	موعظة المؤمنين	
٠٤.٣٠ - ٠٤.٢٠	قراءة عقيدة العوام	الأربعاء
٠٤.٤٠ - ٠٤.٣٠	جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر	
٠٦.٣٠ - ٠٥.٤٠	محادثة / Conversation	
١٨.١٠ - ١٨.٠٠	قراءة عقيدة العوام	
١٨.٢٥ - ١٨.١٠	جماعة صلاة المغرب وقراءة رتيب الحداد	
١٩.٣٥ - ١٩.٢٠	جماعة صلاة العشاء	
٢١.٠٠ - ١٩.٣٠	تعليم المتعلم	

٠٤.٣٠ - ٠٤.٢٠	قراءة عقيدة العوام	الخميس
٠٤.٤٠ - ٠٤.٣٠	جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر	
٠٦.٣٠ - ٠٥.٤٠	محادثة / Conversation	
١٨.١٠ - ١٨.٠٠	قراءة عقيدة العوام	
١٨.٢٥ - ١٨.١٠	جماعة صلاة المغرب	
١٩.٠٠ - ١٨.٢٥	قراءة يس الفضيلة و تحليل	
١٩.٣٥ - ١٩.٢٠	جماعة صلاة العشاء	
٢١.٠٠ - ١٩.٣٠	الياقوت النفيس	
٠٤.٣٠ - ٠٤.٢٠	قراءة عقيدة العوام	الجمعة
٠٤.٤٠ - ٠٤.٣٠	جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر	
٠٦.٣٠ - ٠٥.٤٠	محادثة / Conversation	
١٨.١٠ - ١٨.٠٠	قراءة عقيدة العوام	
١٨.٢٥ - ١٨.١٠	جماعة صلاة المغرب وقراءة رتيب الحداد	
١٩.٣٥ - ١٩.٢٠	جماعة صلاة العشاء	
٢١.٠٠ - ٢٠.٠٠	تعليم الجرومية	
٠٤.٣٠ - ٠٤.٢٠	قراءة عقيدة العوام	السبت
٠٤.٤٠ - ٠٤.٣٠	جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر	
٠٦.٣٠ - ٠٥.٤٠	محادثة / Conversation	
١٨.١٠ - ١٨.٠٠	قراءة عقيدة العوام	
١٨.٢٥ - ١٨.١٠	جماعة صلاة المغرب وقراءة رتيب الحداد	
١٩.٠٠ - ١٨.٢٥	مشاورة	
١٩.٣٥ - ١٩.٢٠	جماعة صلاة العشاء	
٢١.٣٠ - ٢٠.٠٠	تحفيظ الجرومية و الصرف	

٢. الأنشطة الأسبوعية

أ. قراءة يس و التهليل

ب. قراءة الدبعى

ت. الرياضة

٣. الأنشطة الشهرية

أ. ختم القرآن

ب. قراءة المناقب

٤. الأنشطة السنة

أ. زيارة ولي الله

ب. مسابقة اللغوية

ج. حفلة أخير السنة

بناءً على المعلومات برنامج الأنشطة أعلاه. الطالبات من معهد فضل الفضلان الإسلامية أن يكون لديهنّ مهارات في اللغة العربية والإنجليزية بالإضافة إلى لغة الأم. لأن أهمية إتقان اللغة الأجنبية في عملية تطوير العلوم الحديثة. مع وجود فصول اللغة و بيئات اللغة و إتقان كتب التراث المجهزة بالمهارات اللغوية، يُتوقع من الطالبات أن يكون قادرين على اللغة الأجنبية وأن يصبحوا بشرًا بسلوك الأخلاق الكريمة.

ولكن كانت الطالبات في معهد فضل الفضلان الإسلامي متخرجين من المدرسة المتنوعة. فهنّ يشعرنّ بجميع في تعليم المفردات اللغة العربية بالطريقة

التدريب. وبعد يسكن الطالبات في هذا المعهد هناك الأحوال الكثيرة المتنوعة. وهي كما يلي:^{٤٠}

- (١) قالت المتخرجة من المدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية (MAN) ان إستخدام طريقة التدريب في معهد فضل الفضلان أحسن بالنسبة الي تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية و تشعرها بترقيّة و بإتقان المفردات.
- (٢) وقالت المتخرجة من المدرسة الثانوية (SMA) أنها لم تفهم اللغة العربية ولو كان قليلا لأنها في هذا المعهد أول مرّة تعليم اللغة العربية. ولكن لما دخلت هذا المعهد لا بد لها أن تتكلم و تتحدّث باللغة العربية كل يوم. إذان تنال لها المفردات ان تزداد ولو كان قليلا قليلا. و قلتُ أنها إستخدام طريقة التدريب مناسبة للطالبات المبتدئين اللّاتي تتعلمين اللغات لأنها يمكن أن تزيد المفردات بسرعة.

٢. تحليل البيانات

أ. عملية تعليم اللغة العربية بإستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات للطالبات معهد فضل الفضلان

تنفذ تعليم اللغة العربية في كل أسبوع اللغة العربية, و في كل أسبوع اللغة العربية تنقسم الي المواد المتنوعة. في يوم الإثنين و الثلاثاء هو إلقاء و إتقان المفردات و يوم الأربعاء هو محادثة و يوم الخميس هو مادة الاستماع و الإلقاء و يوم السبت تعليم النحو و الصرف, أما يوم العطلة فيوم الجمعة و الأحد. و أحيانا تعليم الألعاب اللغوية في كل من المواد و يهدف هذا الألعاب لجعل الطالبات لا تشعرين بالملل من تعليم اللغة العربية. و عملية تعليم اللغة العربية بإستخدام طريقة التدريب

^{٤٠}المقابلة الشخصية, بمعهد فضل الفضلان وهي المقابلة مع الطالبات

- في إتقان المفردات فيوم الإثنين و يوم الثلاثاء. و يركز الباحثة في إلقاء و إتقان المفردات. و نظريات تعليم اللغة العربية في إتقان المفردات في هذا المعهد كما يلي:^{٤١}
١. الطالبات تقسم إلي الفصول المقررة. وهذه الفصول تقسم حسب ما تنال في اختبار المهارة اللغة العربية.
 ٢. لكل تعليم اللغة العربية موضوع خاص تتعلق بالأعمال اليومية حول المعهد أو حول الجامعة.
 ٣. يقرأ معلمة المفردات و معناها(باللغة الإندونيسية) وفقا بالموضوع المذكور سابقا ثم يسمع الطالبات إلى الكلمات التي يقرأها أو بوسائل الإعلام الأخرى
 ٤. يمنح المعلم الطلاب الفرصة لنطق عن الكلمة التي سمعها. إن قول الكلمة الجديدة سيساعد الطالبات على تذكر الكلمة لفترة أطول ثم يستمر المعلمة إلى خطوة الأخرى
 ٥. بعد مرحلة الإستماع و النطق, يعطي المعلمة الكلمة ثم يأمر المعلمة الطالبات ليقرأ الكلمة التي قد أعطها بثلاثة مرات أو يكرر الطالبات الكلمة ليقرأها بثلاثة مرات و بصوت عالٍ. اي الكلمة ليقرأها بثلاثة مرات
 ٦. يكتب الطالبات مفردات أو الكلمات الجديدة التي قد كتبها المعلم على السبورة. هذا يهدف إلى تذكير المفردات التي قد تمت سماعها و قراءتها وفهمها.

^{٤١} المقابلة الشخصية, مع معلمة المحادثة بمعهد فضل الفضلان

٧. وبعد كتابة المفردات الجديدة يعطي المعلم السؤال و الجواب لطالبات
فالمقصود يعطى المعلم الكلمة باللغة العربية و يجب الطالبات الجواب باللغة
الإندونيسية أو العكسها لتأكيد المفردات التي تم الحصول عليها
٨. في الخطة الأخيرة يصنع الطالبات الجملة المفيدة شفويا أو مكتوبا. إذان
الطلبات ليس فقط حفظ و معرفة المفردات ولكن يستطيعون على
إستخدام المفردات في الجملة أو المحادثة اليومية حسنا إذان تصحح المعلمة
نتائج الجملة التي قامت بها الطالبات.

قبل بداية تعليم اللغة العربية أمرت المعلمة من الطالبات بمطالعة أو
بمذاكرة المفردات و المصطلحات اليومية التي قد تعلمهنّ سابقا و يشير إلى أحد
من الطالبات ليذاكرها ثم يتبعها الطالبات الأخرى. و بعد بمذاكرة و مطالعة
جماعة و تسأل المعلمة عن تلك المفردات والمصطلحات. فالمقصود من هذه
الوظيفة يعني ذكر المفردات كل يوم حتي لا ينسون عن المفردات أو
المصطلحات. وكانت المشكلات و الصعوبة من جهات الطالبات في التعليم
اللغة العربية:^{٤٢}

١. قدرة الطالبات في فهم و حفظ المفردات المختلفة

٢. قلة المفردات المتعلقة بموضوعها

٤٢ المقابلة الشخصية, مع معلمة تعليم اللغة العربية بمعهد فضل الفضلان. ٤٢

٣. كيفية وضع المفردات الى الجملة المفيدة. إنهم تعرفون و تحفظون

المفردات ولكن لا تستطيع ان يَضَع في الجملة المفيدة و

الصحيحة

٤. قلة الرغبة و الإهتمام من الطالبات في تعليم اللغة العربية لأن

تعبرون و تعشرون أنّ اللغة العربية صعبة

٥. تتعرّ اللغة العربية أصعب من اللغة الإنجليزية. وهنّ أكثر تركيز

تعليم اللغة العربية

و أما الأنشطة لإتقان و لترقية المفردات لغير الفصول فهناك الأنشطة

اليومية الطالبات يتكلمنّ و يتحدثنّ باللغة الرسمية هما اللغة العربية و اللغة الإنجليزية.

يتكلم الطالبات اللغة العربية عندما كل أسبوع عربي و يتكلم الطالبات اللغة

الإنجليزية عندما كل أسبوع إنجليزي. ولمن لا يجاوز النظام اي لا يتكلمنّ و يتحدثنّ

باللغة العربية او اللغة الإنجليزية. هناك العقاب الخاص الذي يتعلق بإتقان و بترقية

اللغة العربية. كمثل كتابة المفردات و حفظ المفردات بالموضوع المقرر أو كتابة

المفردات ثم وضعها الي الجملة المفيدة بقدرة عشرة مفردات و عشرة الجملة حتى

عشرون المفردات و الجملة.

ب. فعالية إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات لطالبات معهد فضل

الفضلان

أخذت الباحثة النتائج من قيمة الإختبار التي وضعت المعلمة الي

الباحثة. و تأكد على النتيجة تؤخذ هذه القيمة أيضا من الأنشطة اليومية في

الفصل.

أما ٣٠ الطالبات من النتيجة الامتحان في معهد فضل الفضلان فهي:

النتيجة الإمتحان	الإسم	
٩٤	منحة الفطرية	١
٩٤	خليفة الزكية	٢
٩٤	وسيلة السعادة	٣
٩٤	ميل الحفظة	٤
٩٠	نادا غيد نورسى	٥
٩٠	نور جنة	٦
٨٧	نغرين رحموة	٧
٨٧	نور الليل خليفة	٨
٨٧	نور ليلي ريك	٩
٨٦	رمزة الحميدة	١٠
٨٤	نعمة العزم	١١
٨٤	شيفى فوزية	١٢
٨٤	ستى عائشة	١٣
٨٣	فوز المنى	١٤
٨٣	حفيفة لطفينا	١٥
٨٢	ستى نور بنى	١٦
٨٠	فردا عمليا	١٧
٧٨	تري ياما	١٨
٧٨	ستى نور حسنة	١٩
٧٦	فائقة	٢٠
٧٦	فيرا سفريني	٢١
٧٥	زكية المباركة	٢٢

٢٣	رندي أنغسيه	٧٥
٢٤	منورة البشرة	٧٥
٢٥	إيفا خليصة	٧٥
٢٦	حكيية	٧٠
٢٧	إيلوك نور البيت	٦٨
٢٨	أم كلثم	٥٤
٢٩	نيننا هيرلينا	٥٣
٣٠	ديوي فريس	٤٤

اللائحة ١. عدد الطالبات من النتيجة الإمتحان

و من النتيجة الإمتحان إلى ٣٠ الطالبات, أن إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات للطالبات معهد فضل الفضلان يحصل على قيمة المتوسطة ٧٩.٨ يدل ذلك الحال علي كفاءة الفهم و الإتقان مادة المفردات. و تأكد تلك النتيجة أن كثير منهنّ فاهمات على ما شرح المعلمة. و القيمة المتوسطة فنها اللائحة التالية:

No	Nilai	f	Fx
.١	٩٤	٤	٣٦٧
.٢	٩٠	٢	١٨٠
.٣	٨٧	٣	٢٦١
.٤	٨٦	١	٨٦
.٥	٨٤	٣	٢٥٢
.٦	٨٣	٢	١٦٦
.٧	٨٢	١	٨٢
.٨	٨٠	١	٨٠

١٥٦	٢	٧٨	.٩
١٥٢	٢	٧٦	.١٠
٣٠٠	٤	٧٥	.١١
٧٠	١	٧٠	.١٢
٦٨	١	٦٨	.١٣
٥٤	١	٥٤	.١٤
٥٣	١	٥٣	.١٥
٤٤	١	٤٤	.١٦
٢٣٨٠	٣٠	JUMLAH	

اللائحة ٢. قيمة المتوسطة من الطالبات

$$M = \frac{\sum X}{N}$$

$$= \frac{2380}{30}$$

$$= 79.3$$

الوصفية:

$$= M \text{ قيمة المتوسطة}$$

$$= \sum X \text{ جملة من النتيجة الطالبات}$$

$$= N \text{ عدد البيانات أو الطالبات}$$

بعد أن يجمع الباحثة البيانات و بناء على النتيجة السابقة، يخلص الباحثة أن استخدام طريقة التدريب على إتقان المفردات اللغة العربية للطالبات

في معهد فضل الفضلان التي قدمها الباحثة مقبولة أي يكون فعالا لطالبات باستخدام طريقة التدريب في إتقان تعلم المفردات للطالبات في معهد فضل الفضلان . و يتأكد بقيمة المتوسطة ٧٩.٣ من نتيجة الإمتحان. ويكون فعالا عند قول Suharsimi Arikunto. و الطالبات يزداد قدرتهنّ على إتقان المفردات

الباب الخامس

الاختتام

بعد أن قام الباحثة بملاحظة ميدان و نتائج البحث وفقا للبيانات السابقة و الحقائق في إجراء الملاحظة و التوثيق و المقابلة مستعينا بالله فالرجاء منه الهداية والتوفيق على إتمام هذا البحث. وفي بحث الإختتام يشتمل علي ثلاثة أمور. الأول هو الإستنتاج، والثاني الإقتراحات، والثالث كلمة الاختتام.

أ. الإستنتاج

أما أخذت الباحثة الخلاصة من جميع البيانات في هذا البحث و نتيجة البحث من موضوع إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات لطالبات معهد فضل الفضلان سمارنج:

١. أن خطوة إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات استماع الكلمات و الحصول على معنى الكلمات و قراءة الكلمات اي المفردات حتى كتابة الكلمات و صناع الجملة. والحقيقة في تعلم المفردات لا يستخدم طريقة التدريب فقط بل يستخدم أيضا بطريقة اللعب و لغر الكلمة و طريقة الغناء. و لكنها التي يستخدم غالبا هو إستخدام طريقة التدريب. والصعوبات في تعلم إتقان المفردات كيفية وضع المفردات الي الجملة المفيدة. إنهم تعرفون و تحفظون المفردات ولكن لا تستطيع ان يضع في الجملة المفيدة و الصحيحة وكذلك نقصان المفردات والشجاعة في التعبير أي المحادثة، والخوف عن الخطأ في الكلام

٢. و إن استخدام طريقة التدريب على إتقان المفردات اللغة العربية للطالبات في معهد فضل الفضلان مقبولة فعلا لطالبات بقيمة المتوسطة ٧٩.٣ و بإستخدام طريقة التدريب يزداد قدرتهن الى المفردات و يكون الطالبات

قادرين على فهم و إتقان المفردات بسرعة و تعطي الحماسة أيضا لأنهنّ يعطي ان يمارس دائما في تعلم المفردات بطريقة التدريب.

ب. الإقتراحات

وبعد أن يبحث الباحثة عن إستخدام طريقة التدريب في إتقان المفردات لطالبات بمعهد فضل الفضلان سمارنج. يريد الباحثة أن يقدم الاقتراحات، وهي كما يلي:

١. الرجاء علي الطالبات ان يكثر التدريبات والممارسات لأن بها يستطيعون أن ترتفع إنجاز و إتقان تعليم اللغة العربية
٢. يعطي المعلمة التشجيعات إلى الطالبات عند تعلمهنّ بالتبيين عن أهمية اللّغة العربيّة.
٣. الرجاء على المعلمة أن يزداد طريقة التعليم كي تشعر الطالبات بالسرور حتى تسهل الطالبات فهم المادة اي في إتقان المفردات.
٤. الرجاء علي المعلمة في المحادثة أن تشرح موضوع المحادثة باللغة العربية كلها. فإن لم تفهم الطلبة، فالشرح بالمفردات أو المصطلحات الأخرى من اللّغة العربية.

ج. الاختتام

قد تمت كتابة هذه الرسالة وله الحمد الله والشكر على ما منحه للباحثة من التوفيق لإتمام هذه الرسالة. واعترف الباحثة بأن هذه الرسالة لم تبلغ شيئا من الكمال. وأخيرا عسى أن ينفع هذه الرسالة البسيطة لجميع الوجوه، ولمعهد فضل الفضلان خصوصا لقسم تعليم اللغة العربية وللآخرين

المراجع

رشدي أحمد طعيمة, المراجع في تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات أخرى, (معهد اللغة العربية جامعة أم القرى) سلسلة دراسات في تعليم العربية جزء ٢ صفحة ٦٤٦

محمد كامل الناقفة , تعليم اللغة العربية لنا طقين بلغات أخرى (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث و المناهج مكة المكرمة)
صفحة ١٦١

A. Fuad Effendy, ٢٠٠٥, *Metodologi pengajaran bahasa Arab*, Malang: Misyakat.

Al. Qur'an al Karim, Departemen Agama Islam,
Republika Indonesia

Arbaji Dkk, ٢٠١٦, *Manajemen Mutu Pendidikan*,
Jakarta: kencana

Aswat Hijrawatil, *Efektivitas pelaksanaan metode diskusi kelompok terpusat terhadap motivasi belajar IPS*,
Vol ٢ No. ١ April ٢٠١٩

Departemen Pendidikan Republik Indonesia, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*

Hijriyah Umi, ٢٠١٨, *Analisis Pembelajaran Mufrodat dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*, Surabaya; CV Gemilang.

Ibnu Badar Trianto, ٢٠١٤, *Mendesain pelajaran inofatif, progresif, tematik (integratif)*, Jakarta: Kencana

M. Echolas John, ١٩٩٥, *Kamus Inggris Indonesia*, Jakarta: Gramedia

Miftahudin “ *Drill sebagai Metode pengajaran Shorof (Studi Eksploratif Metode pengajaran shorof di Madrasah Diniyah Ibtidaiyah Pomndok Pesantren Pembangunan Miftahul Huda Cigaru) Majenang Cilacap Jawa Tengah)*” Skripsi S١ Pendidikan Bahasa Arab (Yogyakarta: Perpustakaan UIN SUKA, ٢٠٠٨)

Mulyono, ٢٠١٢, *Strategi Pembelajaran*, Malang: Uin Maliki press,

Mustofa Syaiful, ٢٠١٧, *Strategi pembelajaran Bahasa Arab inovatif*, Malang: UIN Maliki Malang

Muuchith M. Saekan, ٢٠١٠, *Cooperative Learning*, RaSAIL Media Group: Semarang

Nasution, ٢٠٠٩ *Metode Research*, Jakarta: Bumi Aksara,

Nurlaili Fatayati, ٢٠١٤ “*Efektifitas penguasaan ilmu nahwu dalam menggunakan kitab Syahrul mutammimah Al-Jurumiyah Dalam menguasai kitab kuning di kels Wustho II Putri Madrasah Diniyyah AN-Nawawi Bantul*” Skripsi, Yogyakarta: Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga.

Nuronnayah Islamiyah, “*Efektifitas Teknik Tebak Kata dengan media Card Sort untuk Meningkatkan Penguasaan Mufrodlat siswa dalam Pembelajaran Bahasa Arab kelas XI di MAN Tempel Yogyakarta Tahun Pelajaran ٢٠١١/٢٠١٢*. Skripsi, Fakultas Tarbiyah, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, ٢٠١٢.

Roestiyah, ٢٠٠٨, *Strategi belajar Mengajar*, Jakarta: PT. Rineka Cipta

Rukajat Ajat, ٢٠١٢, *Pendekatan penelitian kualitatif*, Yogyakarta: Cv Budi Utama

Suaradi Ismail, 2017, *Model pembelajaran bahasa Arab*, Yogyakarta: Deepublish

Satori Djam'an, Aan Komariah, 2017, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Alfabeta

Soenardi M. Djiwandono, 1996, *Tes bahasa dalam pengajaran*, Bandung: ITB

Suardi Ismail, 2018, *Pembelajaran bahasa Arab di Madrasah*, Yogyakarta: Deepublish

Suryabrata Sumardi, 1998, *Metodologi penelitian* Jakarta: Rajawali,

Syaiful Bahri Djamaroh dan Aswan Zain, 1996, *Strategi belajar mengajar* Jakarta: PT. Rineka Cipta.

Ulin Nuha, 2016, *Ragam metodologi & media pembelajaran bahasa Arab*, Yogyakarta: DIVA Press

Wilhelmus Hary, 2010, *Penelitian kualitatif Aplikasi pada penelitian ilmu kesehatan*, Surabaya: CV Garuda Mas

الأسئلة للمشرفات

١. Sudah berapa lama anda mengajar bahasa Arab di pondok pesantren ini?
٢. Apa saja jenis metode yang dipakai dalam pembelajaran muhadatsah khususnya dalam pembelajaran mufrodat?
٣. Bagaimana penerapan metode-metode yang digunakan dalam pembelajaran mufrodat di kelas ?
٤. Apa saja langkah-langkah yang dilakukan saat pembelajaran mufrodat dengan metode drill ?
٥. Apakah Metode drill merupakan metode yang bagus dalam pembelajaran muhadatsah dibandingkan dengan metode yang lain ?
٦. Apakah ada dasar-dasar pokok atau pedoman khusus untuk melaksanakan pembelajaran mufrodat dengan metode drill ?
٧. Berapa banyak kosakata yang harus didapatkan santri dalam pembelajaran muhadatsah selama seminggu?.
٨. Bagaimana cara guru melakukan evaluasi setelah menerapkan metode drill? Apa bentuknya ?
٩. Apa saja hambatan yang dialami pengajar saat menggunakan metode drill dalam penguasaan mufrodat atau dalam pembelajaran muhadatsah ?
١٠. Adakah kesulitan-kesulitan yang dialami santriwati dalam penguasaan mufrodat?

الأسئلة للطلاب

١. Apakah anda pernah belajar bahasa Arab sebelum tinggal di pesantren ini?
٢. Apakah anda menyukai pelajaran bahasa Arab?
٣. Media dan metode apa saja yang digunakan guru dalam pembelajaran bahasa arab khususnya dalam pembelajaran tentang Mufrodah ?
٤. Apa metode yang anda sukai dalam pembelajaran muhadatsah dibandingkan dengan metode yang lain ?
٥. Berapa banyak mufrodah yg kamu dapatkan selama belajar disini?
٦. Apakah guru anda ketika memberikan atau menyampaikan pelajaran bahasa Arab itu membosankan?
٧. Apakah anda faham atau anda mengalami kesulitan ketika guru menggunakan metode tersebut?
٨. Kesulitan apa yang anda temui ketika belajar bahasa Arab terutama dalam pembelajaran mufrodah?

Catatan Lapangan ١

Metode pengumpulan data: Wawancara

Nama Pengajar: Indah nabila

Asal Sekolah : SMA

Hari/ tanggal wawancara : Jum'at ٦, Maret ٢٠٢٠

١. Sudah ١ tahun
٢. Metode driil, metode kartu kadang juga dengan metode bernyanyi agar para santri tidak bosan dalam belajar bahasa Arab.
٣. Tentunya metode-metode tersebut diberikan sesuai dengan tema yang dipelajari saat itu. Ya sesuai dengan kebutuhan dan melihat kondisi juga.
٤. Langkahnya seperti biasa, guru membacakan, murid menengggarkan dan menangkap apa yang dibacakan oleh guru, kemudian guru menyuruh murid untuk meniru apa yang telah diucapkan guru. Kemudian guru mengulang-ngulang mufrodat yang telah diberikan dengan diikuti santri. Kemudian yang terakhir guru menunjuk beberapa santri untuk menjawab arti mufrodat yang telah diberikan guru.
٥. Tentunya metode drill ini metode yang sering dilakukan oleh banyak guru, karena mampu membiasakan dan melatih siswa tentang kecakapan bahasa arab
٦. Ya ada

٧. Minimal siswa harus mengantongi ٧٠ mufrodat dalam seminggu, adapun tambahan mufrodat yang lain didapat dari materi yang lain seperti menerjemahkan teks, imla, membuat kalimat dan muhadstah.
٨. Kami dan tentunya saya sendiri selalu mengevaluasi santri sebelum ditutupnya pelajaran, terkadang menunjuk salah satu siswa untuk menyimpulkan kembali apa yang telah didapat dan juga memberikan kesempatan untuk bertanya kepada santri.
٩. Hambatannya dilihat dari santri yang latar belakang pendidikannya berbeda ada yang dari SMA SMK MAN ini tentu bekal atau kemampuan bahasa arabnya pun beragam walaupun sebelum masuk ke kelas ini pun sudah dikelompokkan ke dalam kelas-kelas melalui tes juga dan hambatan yang lain juga ada beberapa santri yang memang hanya mengandalkan kemampuannya dari guru saja, jadi ketika hari ini di beri mufrodat mereka hanya hafal dikelas saja selebihnya ketika diluar kelas atau bahkan sudah berganti hari mereka lupa mufrodat yang kemarin, jadi saya benar-benar harus mengulanginya terus setiap hari agar mufrodat yang telah dipelajari tidak hilang atau lepas.
١٠. Kurangnya penguasaan mufrodat tentu itu itu mengakibatkan siswa sulit dalam mengaplikasikan kata menjadi sebuah kalimat atau pun percakapan.

Catatan Lapangan ٢

Metode pengumpulan data: Wawancara

Nama Santriwati : Nadia Rahmatun Nisa

Asal Sekolah : SMA

Hari/ tanggal wawancara : Jum'at ٦, Maret ٢٠٢٠

١. Apakah anda pernah belajar bahasa Arab sebelum tinggal di pesantren ini?

Tidak

٢. Apakah anda menyukai pelajaran bahasa arab?

Saya baru belajar bahasa arab di pesantren ini jadi saya juga sedang belajar untuk menyukainya

٣. Metode apasaja yang digunakan guru dalam pembelajaran bahasa arab khususnya dalam pembelajaran tentang Mufrodat ?

Metode drill, metode bernyanyi, metode games

٤. Apa metode yang anda sukai dalam pembelajaran mufrodat dibandingkan dengan metode yang lain ?

Metode drill

٥. Berapa banyak mufrodat yg kamu dapatkan selama belajar disini?

Ya kira-kira kurang dari ١٠٠ lebih

٦. Apakah anda faham atau anda mengalami kesulitan ketika guru menggunakan metode drill? Tidak, Saya malah suka
٧. Kesulitan apa yang anda temui ketika belajra bahasa Arab terutama dalam pembelajaran mufrodad?
- Berhubung saya dari sekolah umum, terkadang saya menganggap guru dalam menjelaskan dan membaca kosakata bahasa Arab terlalu cepat, jadi saya susah mengidentifikasi huruf hijaiyah. Seperti guru membaca ساعة tetapi yang saya tangkap dan dengar itu ثاعة
 - saya sudah tau arti kata dari mufrodad tersebut tetapi ketika disuruh untuk membuat kalimat, saya masih belum bisa. baik itu tertulis maupun lisan.

Catatan Lapangan ٣

Metode pengumpulan data: Wawancara

Nama Santriwati : Aniyatur Rahmaniayah

Asal Sekolah : MAN

Hari/ tanggal wawancara : Jum'at, ٦ Maret ٢٠٢٠

١. Apakah anda pernah belajar bahasa Arab sebelum tinggal di pesantren ini?

Pernah

٢. Apakah anda suka pelajaran bahasa arab?

Ya, saya sangat suka.

٣. Metode apasaja yang digunakan guru dalam pembelajaran bahasa arab khususnya dalam pembelajaran tentang Mufrodad ?

Metode drill, metode bernyanyi, metode games dan metode kartu

٤. Apakah anda menyukai metode drill dalam pembelajaran mufrodad dibandingkan dengan metode yang lain ?

Ya, justru saya lebih suka menggunakan metode drill karena tanpa disadari lama-lama hafal banyak mufrodad dengan sendirinya tanpa menghafal.

٥. Berapa banyak mufrodad yg kamu dapatkan selama belajar disini?

Ya lumayan , lebih dari ١٠٠٠

٦. Apakah anda faham atau anda mengalami kesulitan ketika guru menggunakan metode drill?
Ya faham, justru dengan menggunakan metode drill lebih mudah
٧. Kesulitan apa yang anda temui ketika belajar bahasa Arab terutama dalam pembelajaran mufrodad?
- Terkadang ketika sudah mengetahui mufrodad tersebut tetapi saya tidak mampu untuk mengaplikasikan kedalam kalimat, baik dalam tulisan atau lisan. Saya merasa malu dan tidak percaya diri kalo kalimat yang saya buat itu benar atau salah baik dari sisi struktur bahasa maupun ada ucapan yang tidak semestinya.

Catatan Lapangan 4

Metode pengumpulan data: Wawancara

Nama Santriwati : Hanifatul Muthia

Asal Sekolah : SMA

Hari/ tanggal wawancara : Jum'at 16 Maret 2020

1. Apakah anda pernah belajar bahasa Arab sebelum tinggal di pesantren ini?

Pernah

2. Apakah anda menyukai pelajaran bahasa Arab?

Tidak terlalu, saya lebih suka belajar bahasa Inggris

3. Metode apa saja yang digunakan guru dalam pembelajaran bahasa Arab khususnya dalam pembelajaran tentang Mufrodat ?

Metode drill, dan metode bernyanyi

4. Apakah anda menyukai metode drill dalam pembelajaran mufrodat dibandingkan dengan metode yang lain ?

Ya, justru saya lebih suka menggunakan metode drill walau terkadang kalo pake metode bernyanyi juga sangat asik .

5. Berapa banyak mufrodat yg kamu dapatkan selama belajar disini?

Ya kurang dari 1000

٦. Apakah anda faham atau anda mengalami kesulitan ketika guru menggunakan metode drill?
Ya faham, justru dengan menggunakan metode drill lebih mudah dan lebih cepet diingat
٧. Kesulitan apa yang anda temui ketika belajar bahasa Arab terutama dalam pembelajaran mufrodat?
- Dari awal hanya punya sedikit mufrodat jadi setelah guru memerintah untuk mengartikan sebuah kalimat itu kesulitan saya.
 - Giliran sudah tau mufrodat tetapi tidak bisa menyusun menjadi sebuah kalimat
 - Kadangpun sudah tau mufrodat tetapi takut untuk mengungkapkan, takut salah.

Catatan Lapangan ◦

Metode pengumpulan data: Wawancara

Nama Santriwati : Eva kholisoh

Asal Sekolah : MAN

Hari/ tanggal wawancara : Minggu ٨ Maret ٢٠٢٠

١. Apakah anda pernah belajar bahasa Arab sebelum tinggal di pesantren ini?
Pernah tapi tidak semendalam disini
٢. Apakah anda menyukai pelajaran bahasa Arab?
Ya suka

٣. Metode apasaja yang digunakan guru dalam pembelajaran bahasa arab khususnya dalam pembelajaran tentang Mufrodad ?

Metode drill, dan metode bernyanyi

٤. Apakah anda menyukai metode drill dalam pembelajaran mufrodad dibandingkan dengan metode yang lain ?

Karena guru disini juga sering menggunakan drill dengan cara sangat memahamkan dan cepet dihafal, jadi lebih suka metode drill dari pada yang lain

٥. Berapa banyak mufrodad yg kamu dapatkan selama belajar disini?

Lebih dari \dots

٦. Apakah anda faham atau anda mengalami kesulitan ketika guru menggunakan metode drill?

Ya faham, justru dengan menggunakan metode drill lebih mudah dan lebih cepet diingat seperti yang saya jelaskan tadi.

٧. Kesulitan apa yang anda temui ketika belajar bahasa Arab terutama dalam pembelajaran mufrodad?

- Bingung menggunakan kosakata yang memiliki arti lebih dari satu.
- Tidak percaya diri berbicara menggunakan bahasa arab, karena takut ada kosakata yang salah dan kaidah nahwu yang salah.

Catatan Lapangan ٧

Metode pengumpulan data: Wawancara

Nama Santriwati : Hanifatul Fikriyah

Asal Sekolah : MA

Hari/ tanggal wawancara : Minggu ٨ Maret ٢٠٢٠

١. Apakah anda pernah belajar bahasa Arab sebelum tinggal di pesantren ini?
Pernah
٢. Apakah anda menyukai pelajaran bahasa Arab?
Kurang suka, dari awal tau bahasa arab sudah beranggapan susah. Jadi males untuk belajar
٣. Metode apasaja yang digunakan guru dalam pembelajaran bahasa arab khususnya dalam pembelajaran tentang Mufrodad ?
Metode drill dan metode bernyanyi
٤. Apakah anda menyukai metode drill dalam pembelajaran mufrodad dibandingkan dengan metode yang lain ?
Iya drill, tanpa adanya metode ini saya bakal kesulitan dalam menguasai kosakata terutama menghafal. Jadi harus dilatih dan diulang-ulang bareng dengan teman-teman
٥. Berapa banyak mufrodad yg kamu dapatkan selama belajar disini?

Lebih dari \dots

7. Apakah anda faham atau anda mengalami kesulitan ketika guru menggunakan metode drill?
Faham
8. Kesulitan apa yang anda temui ketika belajar bahasa Arab terutama dalam pembelajaran mufrodat?
 - bakal kesulitan dalam menguasai kosakata terutama menghafal. Jadi harus dilatih dan diulang-ulang bareng dengan teman-teman
 - Bingung menggunakan kosakata yang memiliki arti lebih dari satu.
 - Tidak percaya diri berbicara menggunakan bahasa arab, karena takut ada kosakata yang salah dan kaidah nahwu yang salah.

Catatan Lapangan \

Metode Pengumpulan Data : Observasi
Hari/Tanggal : Senin , 2 Maret 2020
Waktu : 06.00 WIB – selesai
Lokasi : Pondok Pesantren Fadhlul
Fadhlan

Proses kegiatan

1. Membuka pembelajaran dengan salam dan do'a
2. Mengabsen kehadiran santri

۳. Sebelum memulai pelajaran, guru menyuruh santri untuk berdiri semua dan memberikan soal tentang mufrodat minggu sebelumnya, kemudian santri yang mampu menjawab pertanyaan dari guru diperbolehkan duduk kembali.
۴. Setelah santri siap untuk melanjutkan pelajaran, guru memulai melanjutkan pelajaran dengan membaca judul mufrodat yang akan diberikan hari itu
۵. Guru membacakan mufrodat kemudian santri mendengarkan.
۶. Setelah santri mendengarkan mufrodat secara keseluruhan, guru membacakan satu mufrodat diikuti para santri untuk ikut mengucapkan sebanyak ۳x.
۷. Guru menunjuk beberapa santri untuk menjawab mufrodat yang telah didengarkan dan dibaca santri. Dibarengi santri yang lain untuk mengikuti apa yang santri bacakan
۸. Setelah itu guru memerintahkan semua santri untuk menulis mufrodat apa yang santri dengar dan apa yang satri ucapkan
۹. Guru memberi kesempatan santri untuk bertanya tentang mufrodat yang telah diajarkan tadi.
۱۰. Guru memerintahkan santri untuk membuat sebuah kalimat dari mufodot yang telah didapat.
۱۱. Beberapa santri membacakan hasil sebuah kalimat yang telah dibuatnya tadi
۱۲. Guru dan santri yang lain mendengarkan salah satu hasil dari sebuah kalimat yang telah dibikin.
۱۳. Kemudian guru mengoreksi hasil sebuah kalimat yang telah dibuat oleh santri

١٤. Sebelum pelajaran ditutup, guru meminta santri untuk mengulang dan membacakan kembali mufrodat yang telah didapatkan dihari itu.
١٥. Menutup pelajaran dengan mengucapkan hamdalah.

Catatan Lapangan 1

Metode Pengumpulan Data : Observasi
Hari/Tanggal : Selasa, 3 Maret 2020
Waktu : 06.00 WIB – selesai
Lokasi : Pondok Pesantren Fadhlul
Fadhlan

Proses kegiatan

1. Membuka pembelajaran dengan salam dan do'a
2. Mengabsen kehadiran santri
3. Sebelum memulai pelajaran, guru menyuruh santri untuk berdiri semua dan memberikan soal tentang mufrodat minggu sebelumnya, kemudian santri yang mampu menjawab pertanyaan dari guru diperbolehkan duduk kembali.
4. Setelah santri siap untuk melanjutkan pelajaran, guru memulai melanjutkan pelajaran dengan membaca judul mufrodat yang akan diberikan hari itu
5. Guru membacakan mufrodat kemudian santri mendengarkan.
6. Setelah santri mendengarkan mufrodat secara keseluruhan, guru membacakan satu mufrodat diikuti para santri untuk ikut mengucapkan sebanyak 3x.
7. Guru menunjuk beberapa santri untuk menjawab mufrodat yang telah didengarkan dan dibaca santri. Dibarengi santri yang lain untuk mengikuti apa yang santri bacakan
8. Setelah itu guru memerintahkan semua santri untuk menulis mufrodat apa yang santri dengar dan apa yang satri ucapkan

9. Guru memberi kesempatan santri untuk bertanya tentang mufrodat yang telah diajarkan tadi.
10. Guru memerintahkan santri untuk membuat sebuah kalimat dari mufodot yang telah didapat.
11. Beberapa santri membacakan hasil sebuah kalimat yang telah dibuatnya tadi
12. Guru dan santri yang lain mendengarkan salah satu hasil dari sebuah kalimat yang telah dibikin.
13. Kemudian guru mengoreksi hasil sebuah kalimat yang telah dibuat oleh santri
14. Sebelum pelajaran ditutup, guru meminta santri untuk mengulang dan membacakan kembali mufrodat yang telah didapatkan dihari itu.
15. Menutup pelajaran dengan mengucapkan hamdalah.

الملحق ٤ : أنشطة المقابلة للطالبات و للمشرفات





الملحق : أنشطة الطالبات في تعليم اللغة العربية





السيرة الذاتية

- الاسم : ستي لمعة المودّة
المكان وتاريخ الميلاد : تيغال, ٠٦ أكتوبر ١٩٩٨
العنوان الحالي : باباكان- لبيكسيو - تيغال
اسم الأب : مُجّد عرفان
اسم الأم : ستي عائشة
رقم الطالبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٣٩
القسم : تعليم اللغة العربية
رقم الهاتف : ٠٨٢٢٢٨٨٣٦٤٤٢
بريد الإلكتروني : bintuirf٤٤@gmail.com
- السيرة التربوية : ١. المدرسة الابتدائية الإسلامية بباكان- لبيكسيو - تيغال (٢٠٠٩)
٢. مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بباكان لبيكسيو تيغال
(٢٠١٢)
٣. مدرسة العالية روضة العلوم غويجان- ترنغكيل- فاتي (٢٠١٥)